



GARDEN LIGHTING

TRÄDGÅRDSBELYSNING
HAGEBELYSNING
HAVEBELYSNING
OŚWIETLENIE OGRODOWE
GARTENBELEUCHTUNG
PUUTARHAVALAISTUS
ÉCLAIRAGE DE JARDIN
TUINVERLICHTING



EN OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversættelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

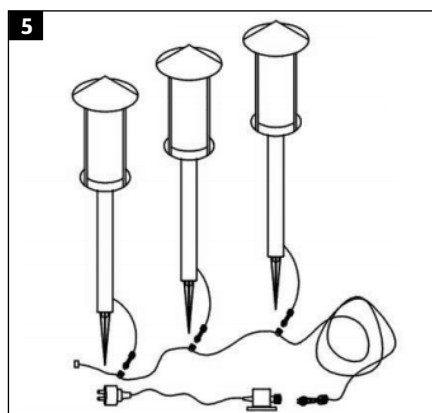
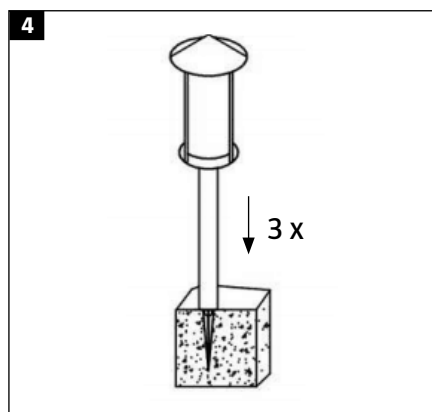
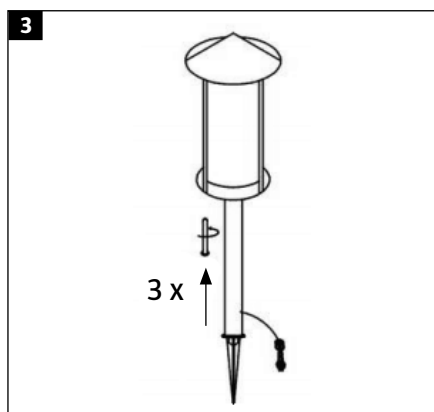
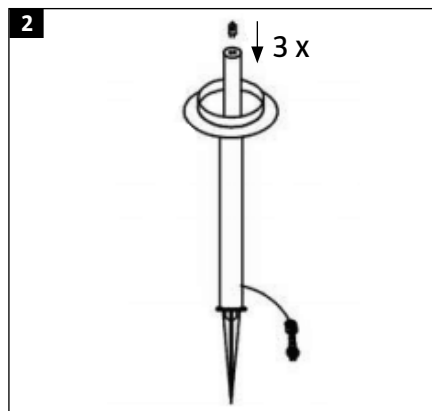
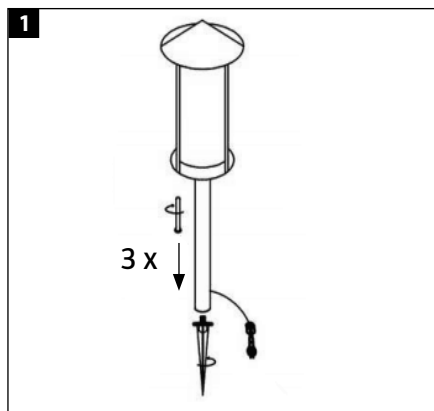
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-04-17

© Julia AB



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Avsedd för utomhusbruk.
- Belysningen får inte modifieras.
- Nätuttaget ska vara skyddat med en jordfelsbrytare.
- Använd inte produkten om nätkabeln eller stickproppen är skadad på något sätt.
- Försök inte att reparera produkten på egen hand om den skadas på något sätt. Kontakta auktoriserad serviceverkstad.
- Använd aldrig produkten om skyddslocket är trasigt på något sätt. Byt ut skyddslocket snarast.
- Bryt strömförsörjningen före montering, demontering eller andra ingrepp.
- Använd aldrig ljuskällor med högre effekt än som anges i tekniska data.
- Bryt strömförsörjningen och låt ljuskällan svalna före byte.
- Titta inte rakt in i ljuskällan.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230/12 V
Märkeffekt	Max 10 W
Skyddsklass	III
Sockel	G4
Kaplingsklass	IP44
Kabellängd	15 m
Mått	H485 x Ø90 mm

MONTERING

Montera trädgårdsbelysningen enligt illustrationerna.

BILD 1

BILD 2

BILD 3

BILD 4

BILD 5

SIKKERHETSANVISNINGER

- Beregnet for utendørs bruk.
- Det må ikke foretas endringer på belysningen.
- Stikkontakten skal være beskyttet med en jordfeilbryter.
- Produktet må ikke brukes hvis strømkabelen eller støpselet er skadet.
- Ikke forsøk å reparere produktet på egen hånd hvis det er skadet. Kontakt et autorisert serviceverksted.
- Ikke bruk produktet hvis beskyttelseslokket er skadet. Bytt ut beskyttelsesdekselet snarest.
- Koble fra strømforsyningen før montering, demontering eller andre inngrep.
- Bruk aldri lyskilder med høyere effekt enn det som er angitt under Tekniske data.
- Bryt strømforsyningen og la lyskilden kjøle før du bytter den.
- Ikke se rett inn i lyskilden.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230/12 V
Nominell effekt	Maks. 10 W
Beskyttelsesklasse	III
Sokkel	G4
Kapslingsklasse	IP44
Kabellengde	15 m
Mål	H485 x Ø90 mm

MONTERING

Monter hagebelysningen i henhold til illustrasjonene.

BILDE 1

BILDE 2

BILDE 3

BILDE 4

BILDE 5

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Beregnet til udendørs brug.
- Belysningen må ikke ændres.
- Stikkontakten skal være beskyttet af en fejlstrømsafbryder.
- Brug ikke produktet, hvis netledningen eller stikket er beskadiget.
- Forsøg ikke at reparere produktet selv, hvis det er beskadiget. Kontakt et autoriseret servicecenter.
- Brug aldrig produktet, hvis beskyttelseshætten er ødelagt. Udskift beskyttelseshætten hurtigst muligt.
- Sluk for strømforsyningen før montering, afmontering eller andre handlinger.
- Brug aldrig lyskilder med højere effekt end angivet i de tekniske data.
- Sluk for strømforsyningen, og lad lyskilden køle af, før du udskifter den.
- Undgå at se direkte ind i lyskilden.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230/12 V
Nominel effekt	Maks. 10 W
Beskyttelsesklasse	III
Sokkel	G4
Kapslingsklasse	IP44
Ledningslængde	15 m
Dimensioner	H485 x Ø90 mm

MONTERING

Installer havelamperne i henhold til illustrationerne.

FIGUR 1

FIGUR 2

FIGUR 3

FIGUR 4

FIGUR 5

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Produkt przeznaczony do użytku na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie należy modyfikować oświetlenia.
- Gniazdo musi być zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód zasilający lub wtyk są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Nie podejmuj samodzielnych prób naprawy uszkodzonego produktu. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Nigdy nie używaj produktu, jeśli obudowa ochronna jest w jakikolwiek sposób uszkodzona. Uszkodzoną obudowę ochronną należy niezwłocznie wymienić.
- Przed montażem, demontażem oraz innego rodzaju ingerencjami należy odłączyć zasilanie.
- Nigdy nie używaj żarówek o mocy wyższej niż podana w danych technicznych.
- Przed wymianą żarówki odłącz zasilanie i poczekaj, aż żarówka ostygnie.
- Nie patrz bezpośrednio w źródło światła.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230/12 V
Moc znamionowa	Maksymalnie 10 W
Klasa ochronności	III
Gwint	G4
Stopień ochrony obudowy	IP44
Długość przewodu	15 m
Wymiary	Dł. 485 x Ø 90 mm

MONTAŻ

Zamontuj oświetlenie ogrodowe zgodnie z rysunkami.

RYS. 1

RYS. 2

RYS. 3

RYS. 4

RYS. 5

SAFETY INSTRUCTIONS

- Intended for outdoor use.
- The lighting must not be modified.
- The mains socket outlet must be protected by a residual current device.
- Do not use the product if the power cable or plug is damaged in any way.
- If the product is damaged in any way, do not attempt to repair it yourself. Contact an authorised service centre.
- Never use the product if the protective cover is damaged in any way. Replace the protective cover as soon as possible.
- Switch off the power supply before assembly, disassembly or other operations.
- Never use bulbs with higher power than indicated in the technical data.
- Switch off the power supply and allow the light source to cool down before replacing it.
- Do not look directly into the light source.

SYMBOLS

	Read the operating instructions.
	Approved according to applicable directives/regulations.
	Discarded products must be recycled in accordance with applicable regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230/12 V
Voltage effect	Max 10 W
Protection class	III
Base	G4
Ingress protection class	IP44
Cable length	15 m
Dimensions	H485 x Ø90 mm

INSTALLATION

Install the garden lighting according to the illustrations.

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

SICHERHEITSHINWEISE

- Für den Einsatz im Freien vorgesehen.
- Die Beleuchtung darf nicht modifiziert werden.
- Die Netzsteckdose muss durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt sein.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Wenn das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn die Schutzhülle in irgendeiner Weise beschädigt ist. Bringen Sie die Schutzhülle so schnell wie möglich wieder an.
- Schalten Sie die Stromversorgung vor der Montage, Demontage oder anderen Arbeiten aus.
- Verwenden Sie niemals Lichtquellen mit einer höheren Leistung als in den technischen Daten angegeben.
- Schalten Sie die Stromzufuhr aus und lassen Sie die Lichtquelle abkühlen, bevor Sie sie wieder einbauen.
- Sehen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.

SYMBOLE

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	Zugelassen nach den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Ausrangierte Produkte müssen in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Markenspannung	230/12 V
Markenwirkung	Maximal 10 W
Schutzklasse	III
Sockel	G4
Klasse der Einschließung	IP44
Kabellänge	15 m
Abmessungen	H 485 x Ø 90 mm

MONTAGE

Installieren Sie die Gartenleuchten gemäß den Abbildungen.

ABB. 1

ABB. 2

ABB. 3

ABB. 4

ABB. 5

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Valaistusta ei saa muuttaa.
- Pistorasian tulee olla suojattu vikavirtasuojalla.
- Älä käytä tuotetta, jos virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut.
- Jos tuote on vahingoittunut, älä yritä korjata sitä itse. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen suojakansi on vaurioitunut. Aseta suojakansi takaisin paikalleen mahdollisimman pian.
- Kytke virtalähde pois päältä ennen asennusta, purkamista tai muita toimenpiteitä.
- Älä koskaan käytä valonlähteitä, joiden teho on suurempi kuin teknisissä tiedoissa on mainittu.
- Kytke virtalähde pois päältä ja anna valonlähteen jäähtyä ennen sen vaihtamista.
- Älä katso suoraan valonlähteeseen.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohjeet.
	Hyväksytty sovellettavien direktiivien/asetusten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä sovellettavien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230/12 V
Nimellisteho	Enintään 10 W
Suojausluokka	III
Jalusta	G4
Kotelointiluokka	IP44
Kaapelin pituus	15 m
Mitat	K485 x Ø90 mm

ASENNUS

Asenna puutarhavalaisimet kuvien mukaisesti.

KUVA 1

KUVA 2

KUVA 3

KUVA 4

KUVA 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Destiné à un usage extérieur.
- Ne pas modifier l'éclairage.
- La prise secteur doit être protégée par un disjoncteur différentiel.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche électrique présente un quelconque dommage.
- En cas de dommage sur le produit, ne tentez pas de le réparer vous-même. Contactez un centre de réparation agréé.
- N'utilisez jamais le produit si le couvercle de protection est cassé de quelque façon que ce soit. Remplacez le couvercle de protection dans les plus brefs délais.
- Coupez l'alimentation électrique avant le montage, le démontage ou toute autre intervention.
- N'utilisez jamais de sources lumineuses dont la puissance est supérieure à celle indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Coupez l'alimentation électrique et laissez la source lumineuse refroidir avant de la remplacer.
- Ne regardez pas directement la source de lumière.

SYMBOLES

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Approuvé conformément aux directives/réglementations en vigueur.
	Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément aux réglementations en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension assignée	230/12 V
Puissance nominale	Max. 10 W
Classe de protection	III
Culot	G4
Indice de protection	IP44
Longueur du câble	15 m
Dimensions	H485 x Ø90 mm

ASSEMBLAGE

Installez l'éclairage de jardin selon les illustrations.

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

FIG. 4

FIG. 5

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- De verlichting mag niet worden gewijzigd.
- Het stopcontact moet beveiligd zijn met een aardlekschakelaar.
- Gebruik het product niet als het netsnoer of de stekker op welke wijze dan ook beschadigd is.
- Probeer het product niet zelfstandig te repareren als het op wat voor manier dan ook is beschadigd. Neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Gebruik het product nooit als de beschermkap op wat voor manier dan ook defect is. Vervang de beschermkap zo snel mogelijk.
- Schakel de voeding vóór montage, demontage of andere ingrepen uit.
- Gebruik nooit lichtbronnen met een hoger vermogen dan in de technische gegevens staat.
- Schakel de stroomvoorziening uit en laat de lamp afkoelen voordat u deze vervangt.
- Kijk niet direct in de lichtbron.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230/12 V
Nominaal vermogen	Max. 10 W
Elektrische veiligheidsklasse	III
Fitting	G4
Beschermingsgraad	IP44
Snoerlengte	15 m
Afmetingen	H485 x Ø90 mm

MONTAGE

Monteer de tuinverlichting volgens de afbeeldingen.

AFB. 1

AFB. 2

AFB. 3

AFB. 4

AFB. 5